

## Artículo

# Relaciones temporales en construcciones absolutas de gerundio

Romina Trebisacce<sup>1</sup> 

Ana Clara Polakof<sup>2</sup> 

## Resumen

*El objetivo de este trabajo es explorar de qué modo se codifican las relaciones temporales en las construcciones absolutas de gerundio y, al mismo tiempo, presentar un modelo semántico que dé cuenta de este fenómeno de un modo explícito. En concreto, este trabajo presentará evidencias en favor de la hipótesis de que la información aspectual contenida en las construcciones absolutas de gerundio permite “resolver” las relaciones temporales. Partimos de la hipótesis central de Portner (1992) para el estudio de las construcciones absolutas del inglés, que supone una relación R que permite establecer relaciones temporales entre la construcción de gerundio y la cláusula principal. Sin embargo, a diferencia de su propuesta, en el que la relación R se especifica a partir de las relaciones entre la construcción absoluta y la oración principal, aquí sostenemos que esta relación temporal se especifica a partir del aspecto léxico del predicado de la construcción absoluta (i.e., es independiente de la oración principal). Así, siempre que la construcción de gerundio presente un predicado atélico obtendremos una interpretación simultánea, mientras que en los casos en los que la construcción presente un predicado télico obtendremos una interpretación de anterioridad.*

**Palabras-clave:** Gerundios. Construcciones absolutas. Español rioplatense.

**Bethânia Mariani**  
Editora-chefe dos  
Estudos de Linguagem  
**Luciana Sanchez-Mendes**  
**Brenda Laca**  
Editores convidados

Ricibido en: 27/10/2023  
Aceptado en: 28/02/2024

<sup>1</sup>Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.

E-mail: [rtrebisacce@gmail.com](mailto:rtrebisacce@gmail.com)

<sup>2</sup>Universidad de la República de Uruguay, Montevideo, Uruguay.

E-mail: [anaclarapo@gmail.com](mailto:anaclarapo@gmail.com)

### Como citar:

TREBISACCE, Romina; POLAKOF, Ana Clara. Relaciones temporales en construcciones absolutas de gerundio. *Gragoatá*, Niterói, v. 29, n. 64, e60367, maio-ago. 2024. Disponible en: <https://doi.org/10.22409/gragoata.v29i64.60367.es>

## Introducción

En español, el gerundio es una forma verbal no finita (i.e., no presenta las categorías de tiempo, aspecto, modo y número y persona) y, por lo tanto, es sintácticamente dependiente. Esto quiere decir que, a diferencia de los verbos finitos, el gerundio no puede aparecer como la forma verbal principal de una oración (1), sino que, en todos los casos, depende de la presencia de un verbo matriz, ya sea un auxiliar (2), en construcciones perifrásticas, o un verbo pleno (3a-b), en construcciones no perifrásticas.

- (1) \*Paula leyendo un libro.
- (2) Está leyendo un libro.
- (3) a. Viene en el colectivo leyendo un libro.  
b. Comprando esa casa, Clara pudo mudarse cerca de su familia.

Debido a esta defectividad, el gerundio presenta ciertas particularidades en lo que refiere a la expresión de tiempo y aspecto. En general, esta forma fue estudiada como temporalmente defectiva (Gallego, 2010; Fábregas; Jiménez-Fernández, 2016; Pérez Saldanya; Cuenca, 1994), dado que no puede manifestar tiempo deíctico. En la mayor parte de las construcciones de gerundio, el tiempo del evento denotado por esta forma no finita se encuentra vinculado con el tiempo que presenta el verbo principal. Por este motivo, no puede presentar adjuntos temporales independientes.

- (4) \*Estuvo ayer leyendo un libro hoy.
- (5) \*Vino ayer en el colectivo leyendo un libro hoy.

Asimismo, las construcciones con gerundio han sido estudiadas como imperfectivas, en la medida en que presentan lecturas especiales cuando toman predicados télicos (sea una realización o un logro).

- (6) Paula está leyendo un libro.  
=no entraña lo leyó
- (7) Paula viene en el colectivo leyendo un libro.  
=no entraña lo leyó

Sin embargo, existen construcciones no perifrásticas de gerundio que se comportan de un modo diferenciado en lo que refiere a su interpretación temporal y aspectual. Estas son las construcciones absolutas, que son similares a las cláusulas adverbiales subordinadas, pero no presentan un nexo abiertamente especificado con la cláusula a la que modifican (Stump, 2012 [1982]):

- (8) Escribiendo el capítulo ayer, Laura hoy pudo entregar el libro a tiempo.

A diferencia de la interpretación necesariamente simultánea e imperfectiva presente en los casos de (4-7), en construcciones absolutas de gerundio podemos encontrar también lecturas temporales de anterioridad (8) (Hernanz, 1991; Pérez Saldanya; Cuenca, 1994; Stump, 2012 [1982]), así como también aspecto perfectivo (9).

- (9) Habiendo escrito el capítulo ayer, Laura hoy pudo entregar el libro a tiempo.

Datos como los de (8-9) abren la pregunta de cómo se obtienen las diversas relaciones temporales (simultaneidad y anterioridad) en las construcciones absolutas, si tenemos en cuenta la defectividad temporal que ha sido señalada para una forma morfológicamente defectiva como el gerundio. En este sentido, el objetivo de este trabajo es explorar de qué modo se codifican las relaciones temporales en las construcciones absolutas de gerundio y, al mismo tiempo, presentar un modelo semántico que dé cuenta de este fenómeno de un modo explícito. En concreto, el propósito central de este trabajo es presentar evidencias en favor de la hipótesis de que en ciertos contextos en los que no hay codificación morfológica temporal, como es el caso de las construcciones absolutas de gerundio, es información aspectual la que permite “resolver” las relaciones temporales, tal como ha sido estudiado en otras lenguas a partir de fenómenos similares (Gennari, 2001; Lin, 2005).

De este modo, partimos de la hipótesis central de Portner (1992) para el estudio de las construcciones absolutas del inglés, que supone una relación  $R$  que permite establecer relaciones temporales entre la construcción de gerundio y la cláusula principal. Sin embargo, a diferencia de su propuesta, en el que la relación  $R$  se especifica a partir de las relaciones entre la construcción absoluta y la oración principal, aquí sostenemos que esta relación temporal se especifica a partir del aspecto léxico del predicado de la construcción absoluta (i.e., es independiente de la oración principal). Así, siempre que la construcción de gerundio presente un predicado atélico obtendremos una interpretación simultánea, mientras que en los casos en los que la construcción presente un predicado télico obtendremos una interpretación de anterioridad.

Concretamente, en términos semánticos, proponemos que la forma *-ndo* es una función *a priori* subespecificada, que toma conjuntos de intervalos de tiempo (i.e., el conjunto de tiempos de la construcción de gerundio y el conjunto de tiempos de la oración principal) y establece una relación temporal  $R$  entre ellos.

- (10)  $[[\text{-ndo}]] = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') R p(t)$

Ahora bien, sostenemos que el significado de *-ndo* se especifica en la sintaxis a partir del contexto sintáctico-semántico en el que aparece,

en consonancia con propuestas como Wood (2015), Wood y Marantz (2017) y Trebisacce (2018). De este modo, cuando la forma de gerundio -ndo se combina con un predicado atélico la relación se especifica como simultánea (i.e.,  $\subseteq$ ) (11), mientras que cuando se combina con un predicado télico la relación se especifica como anterior (i.e.,  $<$ ) (12).

$$(11) \llbracket \text{-ndo}_{\text{atélico}} \rrbracket = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') \subseteq p(t)$$

$$(12) \llbracket \text{-ndo}_{\text{télico}} \rrbracket = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') < p(t)$$

El trabajo presenta la siguiente estructura. En el apartado *Descripción del fenómeno* presentamos las principales características semánticas y sintácticas de las construcciones absolutas de gerundio. Para eso, las diferenciamos de las construcciones de gerundio predicativo o gerundio interno. En el apartado *Tiempo y aspecto en construcciones absolutas de gerundio*, abordamos las propiedades temporales y aspectuales de las construcciones absolutas, que se encuentran bien diferenciadas de las propiedades presentes en otras construcciones de gerundio. En el apartado siguiente, *Temporalidad en construcciones de gerundio y su relación con el aspecto léxico*, mostramos evidencias de cómo el aspecto léxico del predicado de la construcción de gerundio parece ser determinante en la relación temporal que establece dicha construcción con la oración principal. Luego, en el apartado *Antecedentes formales* revisamos cuáles han sido las principales propuestas en lo que refiere a las construcciones absolutas y presentamos nuestras asunciones acerca del tiempo y el aspecto. Por último, en el apartado *Nuestra propuesta* desarrollamos un modelo que puede dar cuenta de cómo el aspecto léxico de la construcción de gerundio “resuelve” relaciones temporales entre la oración principal y la subordinada.

### Descripción del fenómeno

Como hemos mencionado, el gerundio es una forma sintácticamente dependiente que, de acuerdo con la bibliografía descriptiva, puede aparecer en tres tipos de construcciones (Lagunilla, 1999): i. las construcciones perifrásticas (13); ii. las construcciones predicativas (14a) o de gerundio interno (14b); iii. y las construcciones absolutas (15) (Lagunilla, 1999; Rae-Asale, 2009).

(13) Paula está leyendo un libro.

(14) a. Paula viene en el colectivo leyendo un libro.

b. Paula entró corriendo.

(15) Escribiendo el capítulo Paula, Laura pudo entregar el libro a tiempo.

Las construcciones absolutas presentan ciertas particularidades bien definidas que las diferencian de los otros tipos de construcciones, tal como ha sido observado por la bibliografía (Stump, 2012 [1982]; Hernanz, 1991). En primer lugar, en términos sintácticos, estas cláusulas presentan dos particularidades: por un lado, nunca son requeridas léxicamente

por el predicado principal, por lo que son siempre adjuntos; por otro, presentan un sujeto léxico que puede ser correferente con algún NP de la oración principal (16a) o puede ser independiente (16b).

- (16) a. Comprando esa casa en la playa, Paula pudo tomarse vacaciones más seguido.
- b. Comprando Laura esa casa, Paula pudo tomarse vacaciones más seguido.

En segundo lugar, en términos de su significado, las construcciones absolutas se asemejan a las subordinadas adverbiales, pero sin establecer la naturaleza de la conexión lógica con la oración matriz, dado que no hay complementantes que especifiquen esa relación.

- (17) Escribiendo de ese modo, el profesor no va a entender lo que decís  
(=Si escribís de ese modo, el profesor no va a entender lo que decís).
- (18) Comprando esa casa en la playa, Paula pudo tomarse vacaciones más seguido.  
(=Porque compró esa casa en la playa, pudo tomarse vacaciones más seguido)

En tercer lugar, como se puede observar en los ejemplos (16-18), estas construcciones están apartadas entonacionalmente del resto de la oración.

Si bien estas propiedades distintivas observadas por la bibliografía permiten una primera diferenciación de las construcciones absolutas respecto del resto de las construcciones de gerundio, pueden encontrarse ciertas similitudes con las construcciones predicativas o de gerundio interno. En este sentido, la bibliografía descriptiva en español (Lagunilla, 1999; Moreno, 2014; Rae-Asale, 2009) señala otras particularidades que permiten diferenciar las construcciones absolutas. En primer lugar, como fue mencionado antes, la posibilidad de tener un sujeto léxico con caso nominativo es la propiedad que diferencia más radicalmente las construcciones absolutas (19) de las construcciones predicativas o de gerundio interno (20).

- (19) Escribiendo Leonardo/ yo el último capítulo, Laura pudo entregar el libro a tiempo.
- (20) a. \*Clara llegó silbando Leonardo/ yo.

En segundo lugar, solo las construcciones absolutas admiten perífrasis modales (21) o perfectivas (22) (Lagunilla, 1999; Moreno, 2014). Esto no ocurre con las construcciones de gerundio interno o predicativo (23-24).

- (21) Pudiendo acceder al crédito, Paula logró comprar la casa.
- (22) Habiendo comprado esa casa, Paula se pudo mudar hoy cerca de su familia.
- (23) #Paula entró al cine pudiendo correr.
- (24) #Paula viene en el colectivo habiendo leído un libro.

Otra diferencia fundamental entre estas construcciones se vincula con la interpretación que tienen estas cláusulas en relación con la oración matriz (Lagunilla, 1999). En general, se ha remarcado que las construcciones de gerundio interno pueden tener una interpretación temporal (25a), modal (25b) o instrumental (25c), mientras que la gama de interpretaciones de las construcciones absolutas es mucho más amplia: no solo pueden interpretarse como temporales (26a), sino también como causales (26b), concesivas (26c), condicionales (26d), consecutivas (26e):

- (25) a. La fotografiaron saliendo de su casa.
- b. Salió dando un portazo.
- c. Abrió la puerta introduciendo una tarjeta.
- (26) a. Llegando la noche, Ana encontró su cuaderno perdido.
- b. Llegando tarde Juan, Ana perdió el tren.
- c. Aun cuidándome mucho, la semana pasada terminé enfermándome.
- d. Tomando un poco de sol todos los días, el cuerpo logra sintetizar vitamina D.
- e. El vaso se cayó, quebrándose en mil pedazos.

En suma, las construcciones absolutas de gerundio presentan propiedades semánticas y sintácticas bien definidas. En primer lugar, permiten un amplio número de valores semánticos, temporal, causal, condicional, consecutivo, concesivo, dejando fuera de su dominio los valores modales e instrumentales. En segundo lugar, pueden tener un sujeto nominativo independiente de la principal (aunque no es necesario que esto se dé). En tercer lugar, pueden ser parte de una perífrasis perfectiva y de una perífrasis modal.

En el siguiente apartado veremos que, además de las propiedades recién presentadas, estas construcciones absolutas de gerundio se diferencian de las demás en aspectos temporales y aspectuales bien precisos.

### **Tiempo y aspecto en construcciones absolutas de gerundio**

Las construcciones absolutas también presentan ciertas particularidades temporales que las diferencian de las construcciones predicativas o de adjunto interno. Como hemos mencionado en la presentación, todas las construcciones de gerundio presentan un tiempo defectivo en la medida en que no pueden anclar el evento que describen en relación a un tiempo de habla. Sin embargo, la temporalidad que manifiestan no es la misma en todos los casos.

En las construcciones predicativas o de gerundio interno la proposición expresada por el gerundio debe ocurrir en el mismo intervalo de tiempo que la oración principal. Esto es claro en un ejemplo de gerundio interno (27a) con interpretación modal, en el que se expresa el modo en que tiene lugar el evento y, por lo tanto, debe ocurrir en el

mismo momento. Pero también la temporalidad simultánea aparece en construcciones predicativas (27b), en las que el tiempo en el que se evalúa la proposición de gerundio debe coincidir con el tiempo en el que se evalúa la oración principal (i.e., el evento de Paula ver a su sobrina y el de la sobrina leyendo tienen que ocurrir en el mismo tiempo). Esta restricción hace que las construcciones predicativas o de gerundio interno no puedan tomar sus propias frases temporales, como vemos en (28).

- (27) a. Paula viene corriendo.  
b. Paula vio a su sobrina leyendo un libro.
- (28) a. #Paula viene ahora corriendo mañana.  
b. #Paula vio a su sobrina ahora leyendo un libro mañana.

En cambio, las construcciones absolutas no tienen que describir necesariamente un tiempo que ocurra simultáneamente al tiempo del verbo matriz y, consecuentemente, pueden tomar sus propias frases temporales, como vemos en (29-30).

- (29) Comprando esa casa la semana pasada, Paula se pudo mudar hoy cerca de su familia.
- (30) Llegando temprano ayer a la reunión, Paula hoy evitó problemas con su jefe.

El hecho de que las construcciones absolutas no requieran una temporalidad simultánea parece estar vinculado con la posibilidad de aparecer en perífrasis perfectivas, como vimos en (22) y repetimos aquí (31). Cuando el gerundio absoluto aparece en una perífrasis perfectiva, el evento que se describe se interpreta como anterior al evento descrito en la oración principal. En cambio, en las construcciones de gerundio interno, esto no es posible.

- (31) Habiendo comprado esa casa, Paula se pudo mudar hoy cerca de su familia.
- (32) #Paula entró al cine habiendo corrido.

En esta misma línea, una particularidad de las construcciones absolutas es que incluso sin la presencia de frases temporales o perífrasis perfectivas, pueden disparar lecturas temporales de anterioridad al evento principal. Como vemos en (33-34), ambas oraciones son verdaderas en un contexto en el que el predicado expresado por la construcción de gerundio es anterior al predicado principal.

- (33) Escribiendo el capítulo Paula, Laura pudo entregar el libro a tiempo.
- (34) Abriendo ese nuevo local, la empresa contaba con la confianza de los inversores.

El hecho de que las construcciones absolutas puedan expresar un tiempo anterior al tiempo expresado por la oración principal, incluso

cuando no hay ningún otro elemento que pueda ser el responsable de esta interpretación, resulta particularmente llamativo, dado los abordajes sobre las propiedades temporales defectivas del gerundio. Es decir, si el gerundio es una forma temporalmente defectiva, la pregunta sería qué mecanismo sintáctico o semántico permite una interpretación de evento anterior como vemos en (33-34). Antes de indagar sobre este tema, revisaremos algunas propiedades aspectuales de estas construcciones.

Otra diferencia clara entre las construcciones predicativas o de gerundio interno y las construcciones absolutas tiene que ver con sus propiedades aspectuales. En las primeras, la eventualidad debe interpretarse como imperfectiva necesariamente. Es por este motivo que, con predicados télicos, la construcción de gerundio modifica la estructura temporal del evento, es decir, el evento no puede interpretarse como concluido. Como vemos en (35), la eventualidad de leer un libro no se presenta como concluida, dado que la verdad de (35a) no implica necesariamente la de (35b).

- (35) a. Paula vino en el colectivo leyendo un libro.
- b. Paula vino en el colectivo y leyó un libro.

En cambio, las construcciones absolutas de gerundio no expresan necesariamente imperfectividad. Es por este motivo que, en una oración como (36) en la que el gerundio expresa una realización, el evento debe interpretarse necesariamente como concluido. Si el significado de (36a) fuera imperfectivo, no podríamos implicar necesariamente la verdad de (36b). Algo que, de hecho, ocurre.

- (36) a. Escribiendo el capítulo Paula, Laura pudo entregar el libro a tiempo.
- b. Paula escribió el capítulo y Laura pudo entregar el libro a tiempo.

Otra evidencia del carácter imperfectivo de las construcciones predicativas o de gerundio interno es la imposibilidad de combinarse con verbos estativos (37), algo que no ocurre con las construcciones absolutas (38) (Fábregas; Jiménez-Fernández, 2016; Leborans, 1995).

- (37) \*Estando bajo mínimas el aeropuerto es lo que nos faltaba (Leborans, 1995, 390)
- (38) Estando bajo mínimas el aeropuerto, es casi imposible... (Leborans, 1995, 390)

En suma, en términos temporales y aspectuales, las construcciones absolutas de gerundio presentan propiedades bien definidas: por un lado, pueden expresar anterioridad, además de simultaneidad, en relación al verbo matriz; por otro, no expresan necesariamente imperfectividad.

En lo que queda del apartado nos detendremos en la hipótesis central del trabajo. Nos centraremos específicamente en las construcciones absolutas de gerundio y analizaremos de qué manera tienen lugar las

lecturas de simultaneidad y anterioridad. Como ya ha sido mencionado en la introducción, mostraremos que estas relaciones temporales están condicionadas por el aspecto léxico expresado en la construcción de gerundio.

### **Temporalidad en construcciones de gerundio y su relación con el aspecto léxico**

En este apartado, mostraremos de qué modo el aspecto léxico condiciona la relación de temporalidad entre la construcción de gerundio y el verbo matriz. Revisaremos las distintas relaciones temporales que tienen lugar con distintos tipos aspectuales y llegaremos a dos conclusiones: por un lado, es el aspecto léxico presente en el gerundio el que determina la relación de simultaneidad o anterioridad con el verbo principal; por otro, la propiedad aspectual relevante para determinar estas relaciones temporales es la telicidad o atelicidad del predicado. En suma, veremos que siempre que el gerundio expresa un predicado atélico, tendremos una lectura temporal simultánea entre la construcción absoluta y el verbo matriz. En cambio, cuando el gerundio expresa un predicado télico, la lectura será de anterioridad.

El primer punto que observaremos es que la relación de simultaneidad de la construcción absoluta respecto del verbo matriz se debe a la atelicidad del verbo expresado por el gerundio. Así, siempre que tengamos estados o actividades, tendremos una interpretación simultánea.

#### *Estados*

- (39) a. Siendo hermana menor, Clara no tiene muchas responsabilidades familiares.  
b. Siendo limitado el número de plazas, atendimos las solicitudes con riguroso orden de inscripción. (Lagunilla, 1999, p. 3473)  
c. Faltando Juan, la fiesta resultó aburrida. (Lagunilla, 1999, p. 3467)

#### *Actividades*

- (40) a. Usando la computadora de su hermano, Ana escribió toda su tesis.  
b. Cenando en el jardín, la sopa se enfrió rápidamente.  
c. Riendo a carcajadas, Clara se despidió del grupo.

En todos los casos presentados arriba (39-40), el evento descrito por el gerundio se interpreta como simultáneo al evento descrito por el verbo matriz. Por este motivo, en ninguno de estos casos el gerundio puede tomar una frase temporal que indique un tiempo anterior al tiempo del predicado matriz:

- (41) a. #Siendo limitado el número de plazas la semana pasada, hoy atendimos las solicitudes con riguroso orden de inscripción.  
b. #Usando la computadora de su hermano la semana pasada, Ana hoy escribió su tesis.

Esto no ocurre cuando el predicado es télico, i.e., logro o realización. Aquí, el evento denotado por el gerundio se interpreta como anterior y, consecuentemente, el gerundio puede tomar una frase temporal que indique un tiempo anterior al tiempo del predicado matriz (44).

*Realizaciones*

- (42) a. Escribiendo el capítulo Paula, Clara entregó la tesis a tiempo.  
b. Preparándole la cena su madre, Clara terminó el trabajo a tiempo.  
c. Viendo esa película, completó la saga que había visto de niño.

*Logros*

- (43) a. Ganando esa carrera, Clara se convirtió en campeona.  
b. Abriendo ese nuevo local, la familia se convirtió en el líder del mercado.  
c. Encontrando trabajo de mozo, Juan pudo pagar sus deudas.  
(44) a. Escribiendo el capítulo el martes, Clara ayer entregó la tesis.  
b. Abriendo ese nuevo local el mes pasado, la familia se convirtió en el líder del mercado actual.

Ahora bien, existen ciertos datos que parecen ser contraejemplos a la hipótesis central que sostenemos aquí (45-46).

- (45) Cayendo la noche, llegamos a la casa.  
(46) a. Escribiendo poemas, Paula ganó el concurso.  
b. Entrenando más fuerte, Paula ganó la competencia.

En (45), tenemos una lectura de simultaneidad, aunque el predicado expresado por el gerundio parece ser télico. En (46), en cambio, tenemos lecturas de anterioridad, aunque el predicado parece ser atélico. Revisaremos estos ejemplos en detalle y observaremos ciertas particularidades aspectuales que presentan estos predicados. Mostraremos, finalmente, que no constituyen contraejemplos a nuestra hipótesis.

Como hemos mencionado, en (45) tenemos una lectura simultánea (de hecho, la construcción de gerundio tiene una interpretación temporal simultánea), aunque el predicado aparenta ser télico. Es decir, en (45), el evento de llegar a la casa se desarrolla en algún punto temporal del evento dado por caer la noche, y por lo tanto, la lectura es simultánea. Sin embargo, este predicado no constituye una mera realización, sino que es un caso problemático en términos aspectuales dado que es una realización gradual (Pérez Jiménez; Moreno-Quibén, 2007).

Las realizaciones graduales (e.g. *enfriar*, *calentar*, *ensanchar*) han sido ampliamente abordadas en la bibliografía sobre aspecto léxico en la medida en que son predicados que pueden dar lugar a lecturas télicas y atélicas. Se ha analizado que esta particularidad está vinculada con el hecho de que estos predicados están asociados a una escala de medida, dada en la mayoría de los casos por el adjetivo del que derivan (Hay;

Kennedy; Levin, 1999; Rothstein, 2008). Para el español, Pérez Jiménez & Moreno Quiben (2007) y Trebisacce (2017) sostienen que los verbos de dirección inherente tales como *caer*, *subir*, *ir* constituyen realizaciones graduales dado que tienen incorporado a su significado léxico una escala de dirección. Sostenemos aquí que cuando la construcción de gerundio se combina con predicados que expresan realizaciones graduales, se denota un evento sin culminación (i.e., el predicado es atético). Si el análisis va por el camino correcto, esperamos que todas las realizaciones graduales funcionen del mismo modo, algo que parece observarse de los datos de (47), en donde podemos tener lecturas simultáneas (47a), pero no anteriores (47b) (i.e., no puede interpretarse que el evento de calentar la sopa es anterior a cualquier otro evento y supone una causa de ese evento).

- (47) a. Calentando la sopa, se me quemó el delantal.  
b. #Calentando la sopa, comimos temprano/llegué tarde a la reunión.

Es preciso observar que, tal como proponen Pérez Jiménez y Moreno Quiben (2007), si en estas construcciones aparece un delimitador temporal o una frase que permite que el predicado se interprete como télico, la lectura de anterioridad es posible (48).

- (48) a. Calentando la sopa a las 20hs, comimos temprano/llegué tarde a la reunión.  
b. Cayendo un 20% el valor del peso, los argentinos perdieron mucho poder adquisitivo esta semana.

Veamos ahora los aparentes contraejemplos de (46), en los cuales tenemos lecturas de anterioridad, aunque el predicado parece ser atético. Como ha sido abordado por la bibliografía, la telicidad en las realizaciones es una propiedad composicional que se deriva de la combinación del verbo con el objeto cuantizado o no homogéneo (Borik, 2006; Dowty, 1982; Krifka, 1992; Tenny, 1994). Sin embargo, cuando el objeto presenta la propiedad de ser no cuantizado u homogéneo, el predicado expresa un evento sin culminación, como en (49), es decir, es un predicado atético, similar a una actividad.

- (49) a. Leyendo libros de física, Paula ganó el concurso.  
b. Entrenando más fuerte, Paula ganó la competencia.  
c. Ganando carreras de automovilismo, Paula se convirtió en el orgullo del pueblo.

Siguiendo esta línea de análisis, estos ejemplos serían contraejemplos de nuestra hipótesis, en la medida en que tenemos predicados atéticos y una interpretación de anterioridad. Sin embargo, argumentamos aquí que este tipo de predicados homogéneos no presentan la misma estructura temporal interna que las actividades.

Tal como analiza Rothstein (2004), siguiendo a Dowty (1979), las actividades están conformadas por un conjunto de eventos P que contiene un subconjunto P<sub>min</sub> que es el conjunto de eventos mínimos de esa denotación. Es decir que un predicado como *caminar* cuenta con un conjunto de eventos de caminar que tiene cada uno de ellos un subconjunto de eventos mínimos que cuentan como caminar (por ejemplo, levantar un pie, apoyarlo delante y avanzar). Es preciso mencionar que este predicado mínimo P<sub>min</sub> es un conjunto de entidades singulares y superpuestas (i.e., no son atómicas), lo que las diferencia de los casos de (49). En (49), la estructura no presenta un conjunto de eventos P que contienen un conjunto de P<sub>min</sub> conformado por entidades no atómicas, sino que estos predicados mínimos son entidades atómicas. Es decir, *leer libros de física* denota un conjunto de P de leer libros de física que contiene predicados mínimos atómicos de leer un libro de física. En este sentido, es el hecho de que pueda denotar algunos de esos eventos atómicos lo que permite establecer una relación de anterioridad con el predicado matriz.

En suma, los datos de (45-46) no constituyen contraejemplos a nuestra hipótesis de que es la aspectualidad de los predicados lo que permite “resolver” las relaciones de simultaneidad y anterioridad entre la construcción de gerundio y la oración principal.

Antes de desarrollar nuestra propuesta, haremos una última observación. Como podemos ver en (50-51), ni el aspecto léxico, ni el aspecto gramatical del verbo de la oración matriz incide en la posibilidad de tener una lectura de anterioridad. De este modo, si el predicado de la oración principal es un estado (sea permanente o transitorio), el evento descrito por la construcción absoluta sigue interpretándose como anterior:

- (50) a. Escribiendo el libro en un mes, Clara era la principal candidata para publicarlo.  
b. Ganando esa carrera, Clara estaba tranquila.

Asimismo, el hecho de que el verbo matriz presente aspecto imperfectivo no incide en la interpretación anterior de la construcción absoluta.

- (51) a. Abriendo ese nuevo local, la empresa contaba con la confianza de los inversores.  
b. Preparándole la cena su madre, Clara llegaba a terminar el trabajo.

Como podemos ver en (51a), el estado de contar con la confianza de los inversores es una consecuencia de la apertura del local. Por lo tanto, el evento de abrir el local debe interpretarse como anterior. Lo mismo ocurre en (51b), en donde el imperfecto en el verbo principal dispara una lectura habitual y la temporalidad de la construcción absoluta también se interpreta como anterior a cada uno de los eventos denotados por el verbo principal.

### **Antecedentes formales (en relación a la semántica y a la sintaxis de las construcciones)**

En este apartado presentaremos los antecedentes más relevantes sobre las construcciones absolutas y sobre la temporalidad en verbos no finitos. Asimismo, explicaremos los supuestos teóricos que seguimos en lo que refiere a la temporalidad y al aspecto léxico.

Stump (2012 [1982]) es el primer estudio de la semántica de las construcciones absolutas, a partir de una semántica de intervalos. Este tipo de construcciones se asemejan a cláusulas adverbiales subordinadas, pero tienen un nexo con la oración que modifican que no está abiertamente especificado.

- (52) a. Walking home, he found a dollar. (Stump, 2012 [1982], p.1)  
lit. 'Caminando a casa, él encontró un dólar.'
- b. His father being a sailor, John knows all about boats.  
lit. 'Siendo su padre un marinero, John sabe todo sobre barcos.'
- c. With his children asleep, Mary watched tv.  
lit. 'Con sus hijos dormidos, Mary miró la tele.'

En su trabajo, Stump (2012 [1982]) separa estas construcciones en adjuntos libres (52a), construcciones absolutas nominativas (52b), y construcciones absolutas aumentadas (52c). Si bien no presentan una estructura lógica que esté abiertamente especificada, ya en este trabajo se ven definidas algunas de las características de las construcciones absolutas que fueron revisadas en los apartados anteriores, como ser: distintos papeles semánticos, la posibilidad de aparecer en estructuras progresivas o perfectas, entre otras. Otra particularidad interesante del trabajo de Stump es que plantea la posibilidad de que la relación temporal entre el gerundio y la oración principal esté indeterminada (Stump, 2012 [1982], p. 186), algo que será revisado por Portner (1992) y también por nuestra propuesta.

Otro antecedente relevante en el estudio de las construcciones absolutas es Portner (1992), que establece que la relación temporal que se da entre la construcción absoluta y la oración principal está dada por el *-ing* del gerundio (algo que Stump no había propuesto). Este autor usa una semántica de situaciones, en lugar de una de intervalos, para dar cuenta de este tipo de construcciones, como (53).

- (53) Walking to the store, Mary smiled at me. (Portner, 1992, p. 311)  
lit. 'Caminando a la tienda, María me sonrió.'

En su tesis sobre expresiones proposicionales, Portner (1992) le dedica un capítulo a las construcciones absolutas (específicamente, los *adjuntos libres* de Stump, 2012 [1982]) de gerundio. En dicho capítulo, propone que la forma de gerundio es encabezada por una preposición nula. Es tal preposición la que establece la relación temporal **R** que

permite relacionar temporalmente la construcción absoluta con la oración principal. La propuesta de Portner (1992) es especialmente interesante para analizar las construcciones absolutas de gerundio del español, porque la literatura ha propuesto que el gerundio involucra una preposición nula que tiene como complemento la forma no finita (Gallego, 2010; Fábregas; Jiménez-Fernández, 2016; Marín; Fábregas, 2021; Ramalle, 2016).

Así, una oración como (53) denota el conjunto de situaciones  $s$  tal que  $g(x_i)$  es una situación de Mary caminando a la tienda y  $s$  es una situación en la que  $g(x_i)$  está R-relacionado con la proposición que Mary me sonrió. Es importante tener en cuenta que R será siempre una relación vaga entre la construcción de gerundio y la oración principal. En una oración como (53), si  $R(s')(p)$  denota una situación en la que los dos eventos son simultáneos, el ejemplo tendrá la denotación de (54) [de manera simplificada, la vemos en (55)].

(54)  $\{s : g(x_i) \in [\text{WTS}(x_i)]^{\text{M.u.C.s.g}} \ \& \ S \in [\text{smiles-at-me(mary)}]^{\text{M.u.C.s.g}} \ \& \ g(x_i)$   
temporalmente se superpone con  $s\}$  [Portner, 1992, p. 324]

(55)  $(\text{WTS(m)})[x_i] \ \& \ \text{pas}(R(x_i)(\text{smiles(m)}))$

Otro aspecto interesante del trabajo de Portner (1992, 299), y de suma relevancia para nuestro trabajo, es que propone que las construcciones absolutas pueden presentar una relación de temporalidad anterior o simultánea a la del evento principal. Asimismo, la conexión que se establece entre ambas puede ser cambiada: es posible que la lectura imperfecta del -ing pase a ser perfecta. Para que esto suceda, debemos considerar que R refuerza la perspectiva retrospectiva del evento denotado por el gerundio, como en (56). En esos casos, la denotación sería (57).

(56) Walking to the store in the morning, Mary is always here at noon.  
lit. 'Caminando a la tienda en la mañana, Mary siempre está aquí a la tarde.'

(57)  $\{s : s \in p \ \& \ s' \text{ precede temporalmente a } s\}$  (Portner, 1992, p. 323)

En lo que refiere a la expresión de la temporalidad en formas no finitas, ha sido abundante la bibliografía sobre ciertos verboides del inglés, como el infinitivo, pero no existen muchos antecedentes en lo que refiere a la temporalidad de formas no finitas en español, y en particular, del gerundio.

En relación con el infinitivo en inglés, ha habido diferencias sobre cómo lidiar con el tiempo verbal en dichas formas (ver Wumbrand 2001; 2014). Se ha asumido que los infinitivos de control involucran tiempo verbal dando lugar a predicados episódicos, mientras que los infinitivos ECM no presentan tiempo verbal (Enç, 1991; Stowell, 1982; Wumbrand, 2014).

En este sentido, la idea convencionalmente aceptada para el infinitivo en inglés es que, a veces, presentan tiempo verbal (Wumbrand, 2014). Sin embargo, la mayoría de estos trabajos se han centrado en establecer el comportamiento de las formas no finitas como complementos de cláusulas verbales, como (58), y no como construcciones absolutas.

- (58) a. Leo decided to read a book. (Wumbrand, 2014)  
lit. 'Leo decidió leer un libro.'  
b. Leo believes Julia to be a princess (Wumbrand, 2014)  
lit. 'Leo cree que Julia es una princesa.'

En español, también se ha observado que ciertas formas no finitas, como el gerundio, pueden presentar relaciones temporales (Leborans, 1995, Trebisacce, en prensa). Así, en Trebisacce (en prensa), se observa una diferencia en las relaciones temporales entre las construcciones absolutas de gerundio y las construcciones predicativas, pero no se ofrece un análisis semántico explícito de cómo tiene lugar la relación temporal anterior de las construcciones absolutas. En este sentido, los diferentes estudios relevados nos indican que, independientemente del papel que juegue la forma no finita, en la bibliografía hay cierta aceptación en relación con la idea de que pueden expresar temporalidad (Leborans, 1995; Wumbrand, 2014).

Pasaremos ahora a presentar los supuestos que tomamos en lo que refiere al tiempo verbal. Partimos de la idea de que el tiempo (tense) especifica el tiempo en el que (o durante el cual) se obtiene/ocurre la situación que describe la oración (Ogihara, 2007, p. 394). Asimismo, en este trabajo, adoptaremos la propuesta de von Stechow (2009), que supone que hay un tiempo distinguido  $s^*$ , que es el tiempo del habla.

Por otra parte, si asumimos que el tiempo es una línea ordenada de intervalos, podemos establecer las relaciones de anterioridad ( $<$ ), simultaneidad ( $=$ ) y posterioridad ( $>$ ). Además de este tipo de relaciones, es posible asumir que los intervalos se superponen ( $\cap$ ), que pueden ser subintervalos ( $\subseteq$ ) y hasta se puede interseccionar ( $\cap$ ) (von Stechow, 2009). Este tipo de relaciones serán importantes en nuestra propuesta, pues debemos dar cuenta de qué tipo de relación se establece entre las construcciones de absoluto y las oraciones principales. Concretamente, como veremos en el apartado *Nuestra propuesta*, nuestro modelo supone que la preposición nula que presenta la forma de gerundio *-ndo* es una función que involucra una relación de anterioridad ( $<$ ) y de subintervalos ( $\subseteq$ ) entre la oración principal y la construcción de gerundio.

En lo que refiere al aspecto léxico, especificaremos las denotaciones de cada tipo aspectual usando una semántica de intervalos de tiempo (von Stechow, 2009). Así, los estados, los logros, las realizaciones y las actividades tienen las siguientes denotaciones:

- (59) [[estado]] =  $\lambda t \in T. \lambda x. (\forall t' \subseteq t) x$  estado en  $t'$

Es decir, para que algo sea un estado, debe incluir todos los subintervalos de tiempo mientras el estado dure (por problemas con este análisis, ver von Stechow, 2009, p. 133-134)

$$(60) \quad [[\text{logro}]] = \lambda t \in T. \lambda x. \lambda y. y \text{ no logra } x \text{ en } lb(t) \ \& \ y \text{ logra } x \text{ en } rb(t) \ \& \ \neg(\exists t' \subset t) \\ \text{y no logra } x \text{ en } lb(t') \ \& \ y \text{ logra } x \text{ en } rb(t')$$

Dicho de otro modo, para que algo sea un logro, debe haber habido un cambio repentino. Esto lo diferencia de las realizaciones (61), en las que simplemente hay cambios de estado.

$$(61) \quad [[\text{realización}]] = \lambda t. \lambda x. \lambda y. y \text{ realiza } x \text{ en } t \text{ tal que } x \text{ cambia de estado en } \\ rb(t) = \lambda t. \lambda x. \lambda y. y \text{ realiza } x \text{ en } t$$

La denotación de las actividades es similar a la de los estados:

$$(62) \quad [[\text{actividades}]] = \lambda t. \lambda x. x \text{ actividad en } t$$

Estas denotaciones serán usadas en nuestra propuesta, para dar cuenta de la interacción entre el aspecto léxico de las construcciones absolutas y las oraciones principales.

Finalmente, aunque no es parte central de este trabajo, seguimos la propuesta de von Stechow (2009) acerca del pasado:

$$(63) \quad \text{Pasado, tipo } \langle i, \langle \langle i, t \rangle, t \rangle \rangle: F(P) = \lambda t. \lambda P_{\langle i, t \rangle}$$

$$(64) \quad \text{Juan llamó.}$$

$$(65) \quad [{}_{TP} [{}_{T} P N] \lambda 1 [{}_{VP} \text{Juan} [\text{llamó } t1]]] = (\exists t < s^*) \text{John llama en } t$$

Donde PN es la matriz temporal de pasado que nos permite cerrar existencialmente la oración (von Stechow, 2009, p. 140), como vemos en el ejemplo de (64-65).

En el próximo apartado, damos cuenta de nuestra propuesta.

### Nuestra propuesta

Como hemos mostrado en el apartado *Temporalidad en construcciones de gerundio y su relación con el aspecto léxico*, el aspecto léxico del gerundio juega un rol fundamental al establecer si la relación entre la construcción absoluta y la principal es una relación de anterioridad o de simultaneidad. Hemos dado evidencias de que, cuando el gerundio involucra una realización o un logro, se prefiere una lectura de anterioridad en relación con la principal, y, cuando el gerundio involucra un estado o una actividad, se prefiere una lectura de simultaneidad.

Para dar cuenta de cómo se establecen tales relaciones sostenemos que el gerundio *-ndo* es una función que toma conjuntos de intervalos de tiempo para dar como resultado otra función que toma conjuntos de intervalos de tiempo y da como resultado una relación entre estos dos conjuntos de tiempos (66)-(67). Es decir, el gerundio toma dos conjuntos

de intervalos de tiempos y establece que para que la oración sea verdadera tiene que darse una relación de simultaneidad o de anterioridad entre esos conjuntos. Como ya había propuesto Portner (1992), entonces, el gerundio es una relación temporal  $R_t$  que, al estar subespecificada, puede ser (potencialmente) anterior o simultánea.

(66) *-ndo* tipo  $\langle it, \langle it, it \rangle \rangle$

(67)  $\llbracket [-ndo] \rrbracket = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') R p(t)$

Ahora bien, en nuestra propuesta *-ndo* deja de estar subespecificado cuando se combina con el aspecto léxico de la base que toma el gerundio, es decir, cuando se combina con predicados télicos o atélicos. En el primer caso (68), se habrá combinado composicionalmente con una frase verbal que involucra una realización o logro; mientras que en el segundo (69) lo habrá hecho con una actividad o estado. En (68), la relación es de anterioridad, y en (69), es de simultaneidad.

(68)  $\llbracket [-ndo]_{\text{télico}} \rrbracket = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t')' < p(t)$

(69)  $\llbracket [-ndo]_{\text{atélico}} \rrbracket = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') \subseteq p(t)$

Analizamos, primero, las lecturas anteriores, usando el marco de von Stechow (2009). Para mostrar cómo se da la composición, hemos decidido usar un ejemplo como (70) que tiene, en la construcción absoluta, un logro, en el que no hay subintervalos, y, en la principal, un estado, que tiene una denotación sencilla, que pueden observarse en (71)-(72). Reiteramos en (73) la denotación de *-ndo*.

(70) Ganando esa carrera, Clara estuvo tranquila.

(71)  $\llbracket \llbracket \text{Clara ganar carrera} \rrbracket \rrbracket = \lambda t \in T. \text{Clara no gana la carrera en } lb(t) \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t) \ \& \ \neg(\exists t' \subset t) \ \text{Clara no gana la carrera en } lb(t') \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t')$

(72)  $\llbracket \llbracket \text{Clara estar tranquila} \rrbracket \rrbracket = \lambda t \in T. (\forall t' \subseteq t) \ \text{Clara estar tranquila en } t'$

(73)  $\llbracket [-ndo] \rrbracket = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') R_t p(t)$

Para componer el significado de la construcción absoluta, saturamos uno de los argumentos del gerundio mediante aplicación funcional, en (74). Luego, la construcción absoluta va a buscar la oración principal en (77). Ya en (75), sabemos que el tiempo de la construcción absoluta va a ser anterior al tiempo de la principal. Aún nos resta determinar el tiempo de la oración. Para ello, aplicamos P N para darnos la lectura temporal de toda la oración en (77).

(74)  $\llbracket \llbracket \text{Clara ganando la carrera} \rrbracket \rrbracket = \llbracket [-ndo] \rrbracket (\llbracket \llbracket \text{Clara ganar la carrera} \rrbracket \rrbracket)$

(75)  $\llbracket \llbracket \text{Clara ganando la carrera} \rrbracket \rrbracket = [\lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') < p(t)] (\lambda t \in T. \text{Clara no gana la carrera en } lb(t) \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t) \ \& \ \neg(\exists t' \subset t) \ \text{Clara no gana la carrera en } lb(t') \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t'))$

- (76)  $\llbracket \text{Clara ganando la carrera} \rrbracket = \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. [\lambda t \in T. [\lambda t \in T. \text{Clara no gana la carrera en } lb(t) \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t) \ \& \ \neg(\exists t' \subset t) \ \text{Clara no gana la carrera en } lb(t')] \subset p(t)]$
- (77)  $\llbracket [\text{Clara ganando la carrera, estar tranquila}] \rrbracket = [\lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. [\lambda t \in T. [\lambda t \in T. \text{Clara no gana la carrera en } lb(t) \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t) \ \& \ \neg(\exists t' \subset t) \ \text{Clara no gana la carrera en } lb(t')] \subset p(t)]] \ (\lambda t \in T. (\forall t' \subseteq t) \ \text{Clara estar tranquila en } t')$
- (78)  $\llbracket [\text{Clara ganando la carrera, estar tranquila}] \rrbracket = [\lambda t. [\lambda t \in T. [\lambda t \in T. \text{Clara no gana la carrera en } lb(t) \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t) \ \& \ \neg(\exists t' \subset t) \ \text{Clara no gana la carrera en } lb(t')] \subset \lambda t \in T. (\forall t' \subseteq t) \ \text{Clara estar tranquila en } t']$
- (79)  $\llbracket [\text{Clara ganando la carrera, estuvo tranquila}] \rrbracket = [P \ N] \ [\lambda t. [\lambda t \in T. [\lambda t \in T. \text{Clara no gana la carrera en } lb(t) \ \& \ \text{Clara gana la carrera en } rb(t) \ \& \ \neg(\exists t' \subset t) \ \text{Clara no gana la carrera en } lb(t')] \subset \lambda t \in T. (\forall t' \subseteq t) \ \text{Clara estar tranquila en } t']$   
 $= (\exists t \prec s^*) \ \text{Clara gana la carrera en } t'' \ \& \ t'' \prec t \ \& \ \text{Clara estar tranquila en } t$

Analizamos, en segundo lugar, las lecturas simultáneas. Para dar cuenta de cómo se dan las lecturas simultáneas, hemos decidido trabajar con una construcción absoluta que involucra una actividad y una principal que también involucra una actividad, en (80). A diferencia del ejemplo anterior, en este caso, el sujeto de la construcción de absoluto coincide con el de la principal, en ambos casos es *María*. Las frases verbales contenidas en (80) presentan las denotaciones en (81) y (82), y el gerundio presenta la denotación en (83) (aún subespecificada).

- (80) Usando la máquina de escribir, María escribió poesía.
- (81)  $\llbracket [\text{María usar la máquina de escribir}] \rrbracket = \lambda t. \text{María usa la máquina de escribir en } t$
- (82)  $\llbracket [\text{María escribir poesía}] \rrbracket = \lambda t. \text{María escribe poesía en } t$
- (83)  $\llbracket [-\text{ndo}] \rrbracket = \lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') \ R_t \ p(t)$

En este caso, la derivación semántica procede de la misma manera que en el caso anterior. La diferencia será que, al tener la frase verbal que forma la construcción absoluta una lectura atética, el tiempo de la construcción absoluta va a ser simultáneo al tiempo de la principal (va a constituir, de hecho, un subintervalo del tiempo de la principal), como se observa en (88). Finalmente, al aplicar P N cerramos existencialmente la oración y sabemos que el tiempo en el que sucede es anterior al tiempo de habla en (89).

- (84)  $\llbracket [\text{María usando la máquina de escribir}] \rrbracket = \llbracket [-\text{ndo}] \rrbracket \ (\llbracket [\text{María usar la máquina de escribir}] \rrbracket)$
- (85)  $\llbracket [\text{María usando la máquina de escribir}] \rrbracket = [\lambda q \langle i, t \rangle. \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. q(t') \subseteq p(t)] \ (\lambda t. \text{María usa la máquina de escribir en } t)$
- (86)  $\llbracket [\text{María usando la máquina de escribir}] \rrbracket = \lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. [\lambda t'. \text{María usa la máquina de escribir en } t' \subseteq p(t)]$
- (87)  $\llbracket [\text{María usando la máquina de escribir, escribir poesía María}] \rrbracket = [\lambda p \langle i, t \rangle. \lambda t. [\lambda t'. \text{María usa la máquina de escribir en } t' \subseteq p(t)]] \ (\lambda t. \text{María escribe poesía en } t)$

- (88) [[María usando la máquina de escribir, escribir poesía María]] = [ $\lambda t$ . [ $\lambda t'$ . María usa la máquina de escribir en  $t' \subseteq \lambda t$ . María escribe poesía en  $t$ ]]
- (89) [[Usando la máquina de escribir, María escribió poesía]] = [ $\mathbf{P N}$ ] $\lambda t$ . [ $\lambda t'$ . María usa la máquina de escribir en  $t' \subseteq \lambda t$ . María escribe poesía en  $t(t)$ ]]  
 =  $(\exists t < s^*)$  María usa la máquina de escribir en  $t'$  &  $t' \subseteq t$  & María escribió poesía en  $t$

Como hemos visto a lo largo de este apartado, nuestra propuesta permite dar cuenta de los comportamientos que hemos mostrado en apartados anteriores. Utiliza la idea de Portner (1992) de que las construcciones absolutas pueden presentar una relación de anterioridad y simultaneidad con las oraciones principales, pero usa una semántica temporal en lugar de una semántica de situaciones. Explica por qué la oración principal es independiente de la construcción absoluta y por qué la construcción absoluta no puede funcionar sola. En suma, permite componer el significado que estas construcciones presentan en el español.

### Consideraciones finales

En este trabajo, hemos mostrado que las construcciones absolutas de gerundio presentan lecturas de anterioridad, además de las de simultaneidad, respecto de la oración principal. Hemos propuesto que tales lecturas dependen del aspecto léxico del gerundio y no del aspecto del verbo de la oración principal (*pace* Portner, 1992): frente a predicados atélicos, dados por estados o actividades, se prefiere una lectura de simultaneidad; frente a predicados télicos, dados por logros o realizaciones, se prefiere una lectura de anterioridad. Hemos propuesto una derivación semántica que permite dar cuenta composicionalmente de las lecturas de temporalidad que se obtienen al combinar una construcción absoluta de gerundio con una oración matriz o principal.

En suma, nuestra propuesta mantiene el espíritu de Stump (1982) y Portner (1992), debido a que en ella las construcciones de absoluto se relacionan temporalmente con la oración principal, y asume, en consonancia con estudios de corte sintáctico del gerundio en español (Fábregas; Jiménez-Fernández, 2016; Gallego, 2010; Marin; Fábregas, 2021; Ramalle, 2016), que el gerundio es marca de una preposición nula (toma un conjunto de intervalos de tiempo y da como resultado una función que va a tomar otros intervalos de tiempo). Asimismo, resulta relevante tanto descriptiva como teóricamente, en la medida en que da cuenta del comportamiento de las construcciones absolutas de gerundio que la literatura descriptiva ha observado y propone un análisis semántico explícito de la temporalidad de estas construcciones. En concreto, la forma *-ndo* denota una función que toma dos conjuntos de intervalos de tiempos y establece que para que la oración sea verdadera tiene que darse una relación de simultaneidad o de anterioridad entre esos conjuntos. La elección de una relación u otra (i.e., anterioridad o simultaneidad) depende del aspecto léxico del primer conjunto de intervalos con el que se combina esta forma.

## Referencias

BORIK, Olga. *Aspect and reference time*. Nueva York: Oxford University Press, 2006.

DOWTY, David R. *Word meaning and Montague Grammar*. Dordrecht: Reidel, 1979.

DOWTY, David R. Tenses, time adverbs, and compositional semantic theory. *Linguistics and Philosophy*, v. 9, p. 405-426, 1982.

ENÇ, Mürvet. *On the absence of the present tense morpheme in English*. Madison, Wisconsin: University of Wisconsin, 1991.

FÁBREGAS, Antonio; JIMÉNEZ-FERNÁNDEZ, Ángel L. Extraction from gerunds and the internal syntax of verbs. *Linguistics*, v. 54, n. 6, p. 1307-1354, 2016.

GALLEGO, Ángel J. On the prepositional nature of non-finite verbs. *Catalan Journal of Linguistics*, v. 9, p. 79-102, 2010.

GENNARI, Silvia. Tense, aspect and aktionsart in Spanish and Japanese. *Maryland Working Papers in Linguistics*, v. 11, p. 60-84, 2001.

HAY, Jennifer; KENNEDY, Christopher; LEVIN, Beth. Scalar structure underlies telicity in "Degree Achievements". *Semantics and linguistic theory*, v. 9, p. 127-144, 1999.

HERNANZ, Lluisa. Spanish absolute constructions and aspect. *Catalan working papers in linguistics*, v. 1, p. 75-128, 1991.

KRIFKA, Manfred. Thematic Relations as Links between Nominal Reference and Temporal Constitution. In: SZABOLCSI, Anna; SAG, Ivan. (ed.). *Lexical matters* (No. 24). Stanford: Center for the Study of Language, 1992. p. 29-54.

LAGUNILLA, Marina Fernández. Las construcciones de gerundio. In: BOSQUE, Ignacio; DEMONTE, Violeta. *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, 1999. p. 3443-3503.

LEBORANS, Fernández Maria Jesús. Sobre construcciones absolutas. *Revista española de lingüística*, v. 25, n. 2, p. 365-396, 1995.

LIN, Jo-Wang. Time in a language without tense: The case of Chinese. *Journal of semantics*, v. 23, n. 1, p. 1-53, 2005.

MORENO, Arlanda. *El gerundio no perifrástico*. Estudios de corpus orales del español de Mérida, Venezuela. 2014. PhD (Tesis en Lingüística) – Universidad de Tromsø. Tromsø, Noruega: Universidad de Tromsø, 2014.

MARÍN, Rafael; FÁBREGAS, Antonio. Participles and gerunds. In: FÁBREGAS, Antonio. *et al.* (ed.). *The Routledge handbook of Spanish morphology*. Abingdo, Reino Unido: Routledge, 2021. p. 484-498.

OGIHARA, Toshiyuki. Tense and aspect in truth-conditional semantics. *Lingua*, v. 117, n. 2, p. 392-418, 2007.

PÉREZ JIMÉNEZ, Isabel; MORENO-QUIBÉN, Norbert. ¿Son todos los verbos inacusativos aspectualmente télicos en español? El papel de la telicidad en la interfaz léxico-sintaxis. *Instituto Universitario "Ortega y gasset"*, Universidad de Castilla, 2007.

PÉREZ SALDANYA, Manuel; CUENCA, Maria Josep. Tense and aspect in non-finite clauses. *Catalan working papers in linguistics*, v. 4, n. 1, p. 121-141, 1994.

PORTNER, Paul Howard. *Situation theory and the semantics of propositional expressions*. PhD (Thesis) – University of Massachusetts. Amherst: University of Massachusetts, 1992.

RAE-ASALE. *Nueva gramática de la lengua española* (Vol. 2). Madrid: Espasa, 2009.

RAMALLE, Teresa Maria Rodríguez. Gerundio y participio. In: GUTIERREZ-REXACH, Javier. *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*, Abingdo, Reino Unido: Routledge. 2016. p. 640-651.

ROTHSTEIN, Susan. *Structuring Events*. Oxford: Blackwell, 2004.

ROTHSTEIN, Susan. Two puzzles for a theory of lexical aspect: Semelfactives and degree achievements. In: DÖLLING, Johannes, HEYDE-ZYBATOW Tatjana; SCHÄFER, Martin. *Event structures in linguistic form and interpretation*. Leipzig: Universität Leipzig. 2008. p. 175-198

STOWELL, Tim. The tense of infinitives. *Linguistic Inquiry*, v. 13, p. 561-570, 1982.

STUMP, Gregory T. *The semantic variability of absolute constructions* (Vol. 25). Berlin: Springer, 2012 [1982].

TENNY, Carol. *Aspectual roles and the syntax-semantics interface* (Vol. 52). Dordrecht: Kluwer. 1994.

TREBISACCE, Romina. Delimitación en construcciones con el clítico *se*. In: TREBISACCE, Romina. *Actas de las II Jornadas de Jóvenes Lingüistas*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires, 2017. p. 341-348.

TREBISACCE, Romina. *La incidencia de la sintaxis y de la estructura argumental en la interpretación télica de los predicados*. 2018 PhD (Thesis) – Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, 2018.

TREBISACCE, Romina. Tiempo y aspecto en construcciones no perifrásticas de gerundio. In: OLIVER, J. M. (ed.). *Problemas de la gramática del español*. (Discutir el Lenguaje, FaHCE-UNLP), en prensa.

Von STECHOW, Arnim. Tenses in compositional semantics. *The expression of time*, p. 129-166, 2009.

WOOD, Jim. *Icelandic morphosyntax and argument structure* (Vol. 90). New York: Springer, 2015.

WOOD, Jim; MARANTZ, Alec. The interpretation of external arguments. In: D'ALESSANDRO, Roberta; FRANCO, Irene; GALLEGO, Ángel. (ed.). *The Verbal Domain*. Oxford: Oxford University Press, 2017. p. 155-178.

WUMBRAND, Susanne. *Infinitives: Restructuring and clause structure*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2001.

WUMBRAND, Susanne. Tense and aspect in English infinitives. *Linguistic inquiry*, v. 45, n. 3, p. 403-447, 2014.

## **Temporal Relations in Gerund Absolute Constructions**

### **Abstract**

*The goal of this paper is to explore how temporal relations are encoded in gerund absolute constructions in Spanish, and at the same time, to present a semantic model that accounts for this phenomenon in an explicit way. Specifically, the central purpose of this work is to present evidence in favor of the hypothesis that the aspectual information contained in the absolute constructions “resolves” the temporal relation between the absolute construction and the main clause. Inspired by Portner’s (1992) central hypothesis for the study of absolute constructions in English, which assumes a relationship R that allows establishing temporal relationships between the gerund construction and the main clause, we maintain that this temporal relation is specified from the lexical aspect of the predicate of the absolute construction (i.e., it is independent of the main clause). Thus, whenever the gerund construction presents an atelic predicate we will obtain a simultaneous interpretation, while in cases in which the construction presents a telic predicate we will obtain an anteriority interpretation.*

**Keywords:** Gerunds. Absolute constructions. Rioplatense Spanish

## **Relações Temporais em construções absolutas de gerúndio**

### **Resumo**

*O objetivo deste trabalho é explorar como as relações temporais são codificadas em construções absolutas de gerúndio e, ao mesmo tempo, apresentar um modelo semântico que dê conta desse fenômeno de forma explícita. Especificamente, este trabalho apresentará evidências a favor da hipótese de que a informação aspectual contida nas construções absolutas de gerúndio permite “resolver” relações temporais. Partimos da hipótese central de Portner (1992) para o estudo das construções absolutas em inglês, que pressupõe uma relação R que permite estabelecer relações temporais entre a construção do gerúndio e a oração principal. Porém, diferentemente de sua proposta, em que a relação R é especificada a partir das relações entre a construção absoluta e a oração principal, aqui sustentamos que esta relação temporal é especificada a partir do aspecto lexical do predicado da construção absoluta (ou seja, ela é independente da oração principal). Assim, sempre que a construção do gerúndio apresentar um predicado atético obteremos uma interpretação simultânea, enquanto nos casos em que a construção apresentar um predicado télico obteremos uma interpretação de anterioridade.*

**Palavras-chave:** gerúndios, construções absolutas, espanhol rioplatense